



TIC / TICE et Apprentissage des langues: perspectives et réalités

M. José Loureiro – ccTICuA
Deptº Educação – U. Aveiro
zeloureiro@ua.pt





Types of web 2.0 Tecnology Investigated in Empirical Research

<ul style="list-style-type: none"> • BLOG 	Alm (2009); Armstrong and Retterer (2008); Dip-pold (2009); Ducate and Lomicka (2008); Elola and Oskoz (2008); Jauregi and Banados (2008); Lee (2009); Lee (2006); Liou and Peng (2009); Peter-sen, Divitini, and Chabert (2008); Pinkman (2005); Raith (2009); Soares (2008); Sun (2009); Yang (2009)	15	35%
<ul style="list-style-type: none"> • WIKI 	Arnold, Ducate, and Kost (2009); Chen (2009); Choi (2009); Kessler (2009); Kessler and Bikowski (2010); Lee (2010); Lund (2008); Lund and Ras-mussen (2008); Mark and Coniam (2008); Zorko (2009)	10	23%
<ul style="list-style-type: none"> • 3 D Virtual world 	Deutschmann, Panichi, and Molka-Danielsen (2009); Diehl and Prins (2008); Kuriscak and Luke (2009); Peterson (2006); Sykes (2009)	5	12%
<ul style="list-style-type: none"> • Podcast 	Abdous, Camarena, and Facer (2009); Lord (2008); O'Bryan and Hegelheimer (2007); Travis and Jo-seph (2009); Viswanathan (2009)	5	12%
<ul style="list-style-type: none"> • Social Networking 	Antenos-Conforti (2009); Halvorsen (2009); Harrison and Thomas (2009); McCarty (2009)	4	9%
<ul style="list-style-type: none"> • Google Docs 	Baten, Bouckaert, and Kan (2009)	1	2%
<ul style="list-style-type: none"> • Chatbot 	Williams and van Compernelle (2009)	1	2%
<ul style="list-style-type: none"> • Multiple Technologies 	Castaneda Vise (2008); Stevenson and Liu (2010)	2	5%
	Total	43	100%



Projets au Portugal:

ArguQuest (développement des compétences d'argumentation et questionnement en ligne)

Construction de narratives au préscolaire (à l'aide du tableau interactif multimedia)

“Conta-nos uma história” (“raconte nous une histoire” podcast et videocast)

RTEN (radios et télévisions scolaires au net <radios e televisões escolares na net>)

Timbre de qualité eTwinning (selon des prérequis et des critères de qualité)

Seguranet (sûreté et conscience de la navigation sur le net)



Quelques NOTES

Compétences de compréhension et expression écrites

Compétences culturelles, civilisationnelles, situationnelles

Compétences réceptives mais aussi productives (web 2.0)

L'écriture des jeunes en ligne

Rhétorique relationnelle / langage communautaire

Rituel d'interaction pleins d'abréviations; codifications du paraverbal et du non-verbal

Intégration d'outils d'aide à l'écriture

dictionnaires, glossaires, traducteurs, concordanciers, encyclopédies, correcteurs....

Piet Desmet et Annick Rivens Monpean, 2010

Wang S. & Vásquez C., 2012, *Web 2.0 and Second Language Learning: What Does the Research Tell Us?*, *CALICO Journal*, 29(3), p:413



Apprentissage des Langues Secondes

21^{ème} siècle

←	→
Orientation cognitive	Orientation sociale
Contexte de salle de classe	Contexte naturel
Métaphore de l'acquisition	Métaphore de la participation
Apprentissage de la langue 2	Utilisation de la langue 2

“this paradigm shift in **SLA research** seems to be in **alignment with** many of the fundamental **attributes of Web 2.0** technology (such as ease of **participation, communication, information sharing, and collaboration**). It has been claimed that the application of Web 2.0 technology in many L2 learning contexts has **transformed pedagogy**, curriculum design, the conception of language learning, and even the research in this field “



miriadi

Mutualisation et innovation pour un Réseau
de l'Intercompréhension à Distance



Projet MIRIADI (miriadi.net)

- Mutualisation et Innovation - Réseau de l'Intercompréhension à Distance, (projet européen, 19 partenaires, aide financière de l'Agence "Education, audiovisuel et culture" (EACEA), nombre croissant de partenaires associés).
- But - contribuer à l'innovation de l'enseignement et à l'apprentissage des langues par la promotion de formations à l'intercompréhension en interaction sur Internet.
- approche plurielle de l'enseignement / apprentissage basée sur deux principes essentiels :
- **scénarios** - réalisation de tâches collaboratives,
- **interactions** entre locuteurs de **langues différentes**, dans des pays différents, suscitées par des tâches
- **tâches** - base du développement de l'intercompréhension entre langues voisines.



- **Lingu@net World Wide**
- Lingu@net - centre de **ressources linguistiques multilingues**, destiné à l'apprentissage des langues étrangères.
- Lingu@net - propose des informations et des liens vers une sélection de ressources en ligne pour **l'apprentissage et l'enseignement des langues provenant du monde entier**.
- Lingu@net - fondé sur le principe « si vous apprenez ou enseignez une langue, vous êtes susceptible d'être intéressé par les ressources que vous pourriez trouver en faisant des **recherches dans les langues** que vous êtes capable de **comprendre**.
- Lingu@net - offre un accès multilingue à plus de 3.500 ressources en ligne cataloguées, destinées - pour la plupart d'entre elles - spécifiquement aux **apprenants**.



eTwinning

- répondre aux **besoins** d'enseignants de **langues vivantes**
- encourager la **coopération** pédagogique en **Europe** via l'utilisation des Technologies de l'information et de la **communication**
- prise de conscience d'un modèle de société européen **multilingue** et **multiculturel**.
- mener des projets **centrés** sur les **élèves**
- avoir l'opportunité de travailler différemment et de **communiquer** avec des élèves **d'autres pays**
- de façon plus **impliquée** et plus **motivée**
- **acteurs** dans leur propre **apprentissage**.



VS.



BYE-BYE TEXTBOOKS!

How Digital Devices Are Reshaping Education

A recent study reveals shocking information about how digital devices have changed the traditional education landscape. As students become more dependent on technology, will the textbook become a thing of the past?

"The survey underscores the undeniable influence technology has on today's college experience. As technology continues to evolve and digital devices become integral to the evolution of higher education, it's encouraging to see the positive impact on learning outcomes as students utilize advanced devices and digital course materials to streamline and improve their learning environment," said Sean Devine, CEO of CourseSmart.



Digital Dependence



Harmful or Helpful? **HELPFUL!**



THE AVERAGE TIME SAVED? **2 HOURS PER DAY.**





Digital is the New Print

Tasks that previously required print



Writing Papers

% of students now using digital devices to carry it out



Research



Taking Class Notes



Making Class Presentations



Le désaccord:



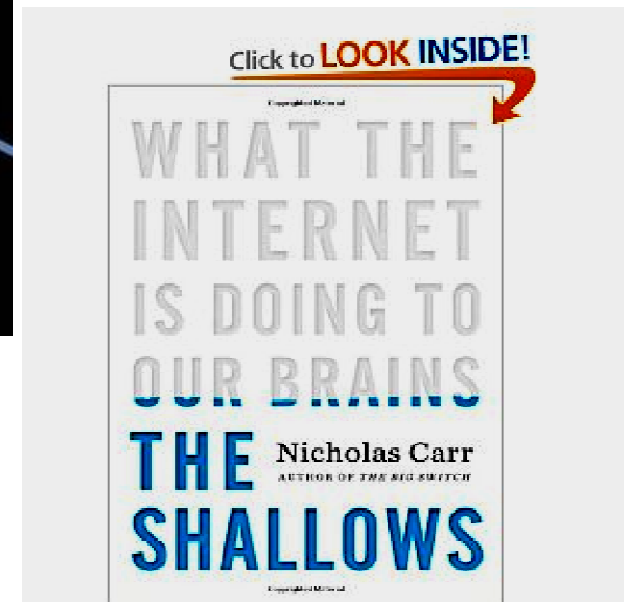
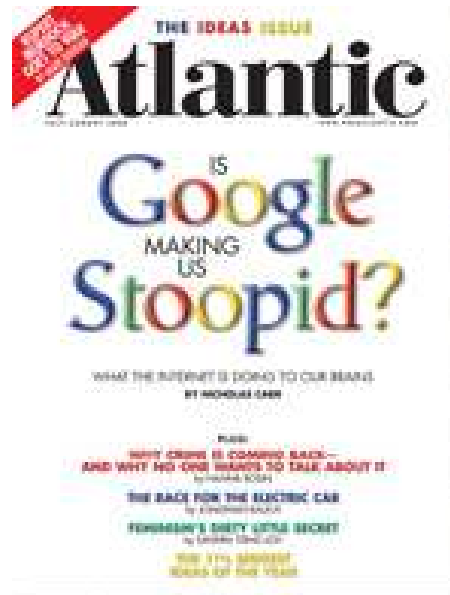
Les technologies sont utilisées d'après un **paradigme** plutôt **traditionnel**, sous une apparence de nouveauté (le professeur *power-point* et l'élève *copy-paste*)
Collis et Moonen, 2005

Plagiarism/plagiat – les étudiants ont tendance à présenter des **reproductions** d'articles pris sur l'internet et ils ne semblent pas en avoir conscience.
John Waters, 2013

Il y a une **diminution** des **capacités** de concentration, interprétation et pensée critique (causées par l'immédiatisme de la recherche et du travail en ligne)
Nicholas Carr, 2008

La capacité de concentration est affectée par le **changement constant** de **scénario** en ce qui concerne **“la vie à l'écran”**

Nicholas Carr, 2008





Compétences

**réflexives e métacognitives;
investigatrices et exploratoires;
de planification et gestion**

(de scenarios de apprentissage contextualisé et significative);

**de monitorisation et tutorielles;
en TIC Web social.**

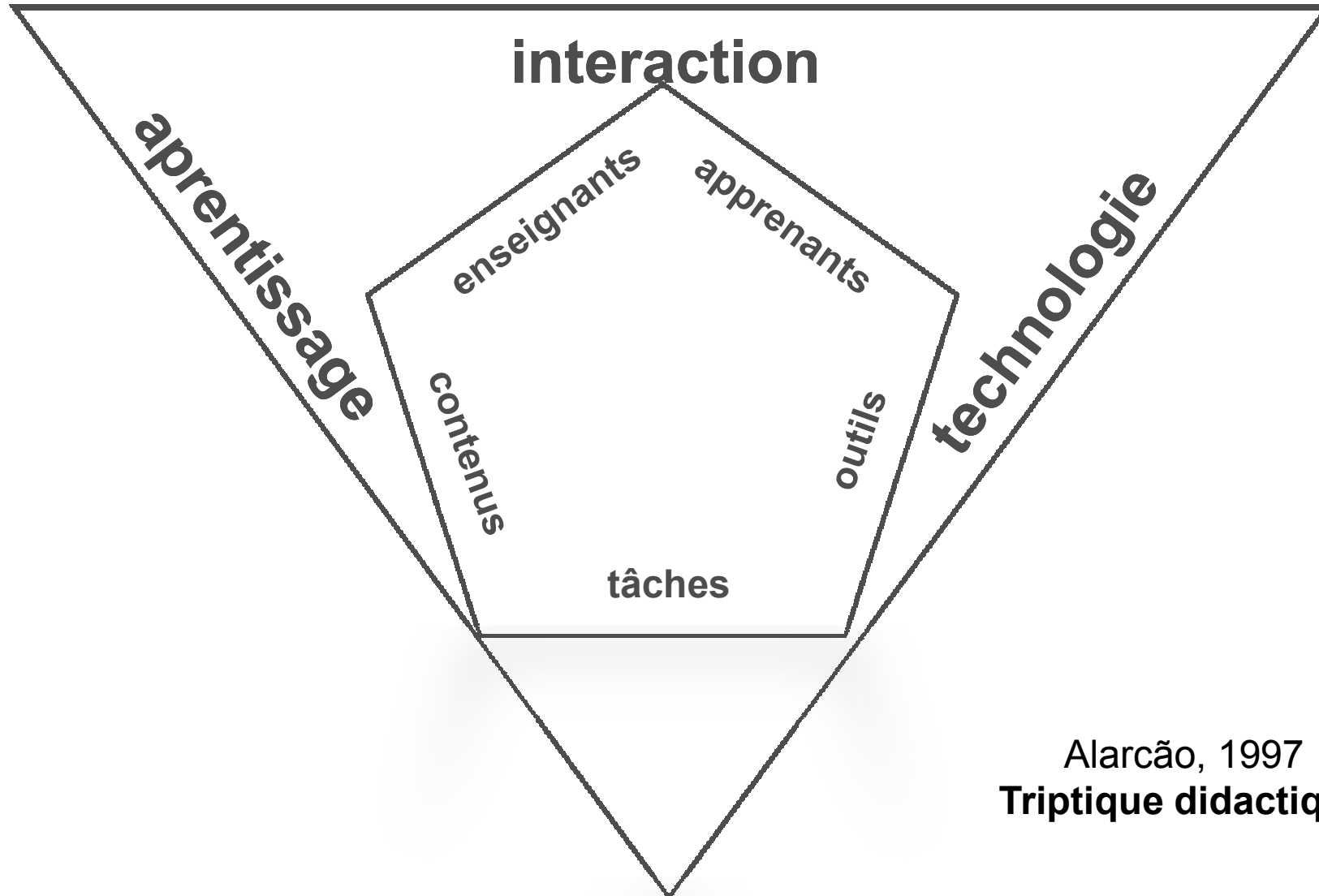
Web Social



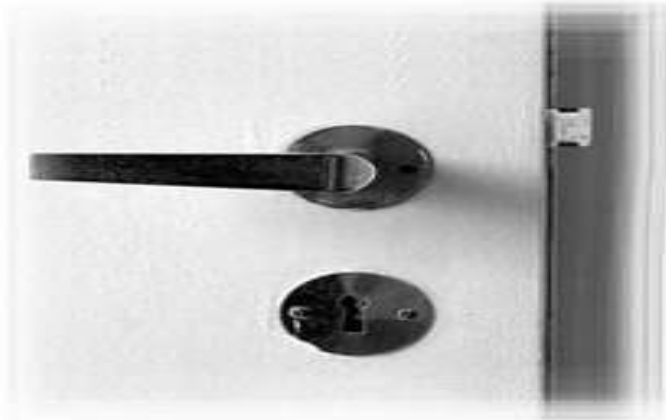
Aprentissage



<ul style="list-style-type: none">■ Procédé■ Progrès■ Produit <ul style="list-style-type: none">● Conscience● Construction● Compétence● Contexte● Confrontation <p>... ..</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ Situé◆ Significatif <ul style="list-style-type: none">➤ Planifié➤ Partagé➤ Proficient➤ Pluriel <p>... ..</p>	<ul style="list-style-type: none">● Réflexion● Référentiel● Reconstruction <p>Découverte Interaction</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Expérimentation➤ Exploration➤ Exposition <p>... ..</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Alarcão, 1997
Triptyque didactique



Web social

une porte ouverte pour
l'éducation





**Merci pour votre
attention!!!**

Questions???

zeloureiro@ua.pt